



Ing. José Antonio Lara Eduarte

## Recope necesita con urgencia \$9 millones

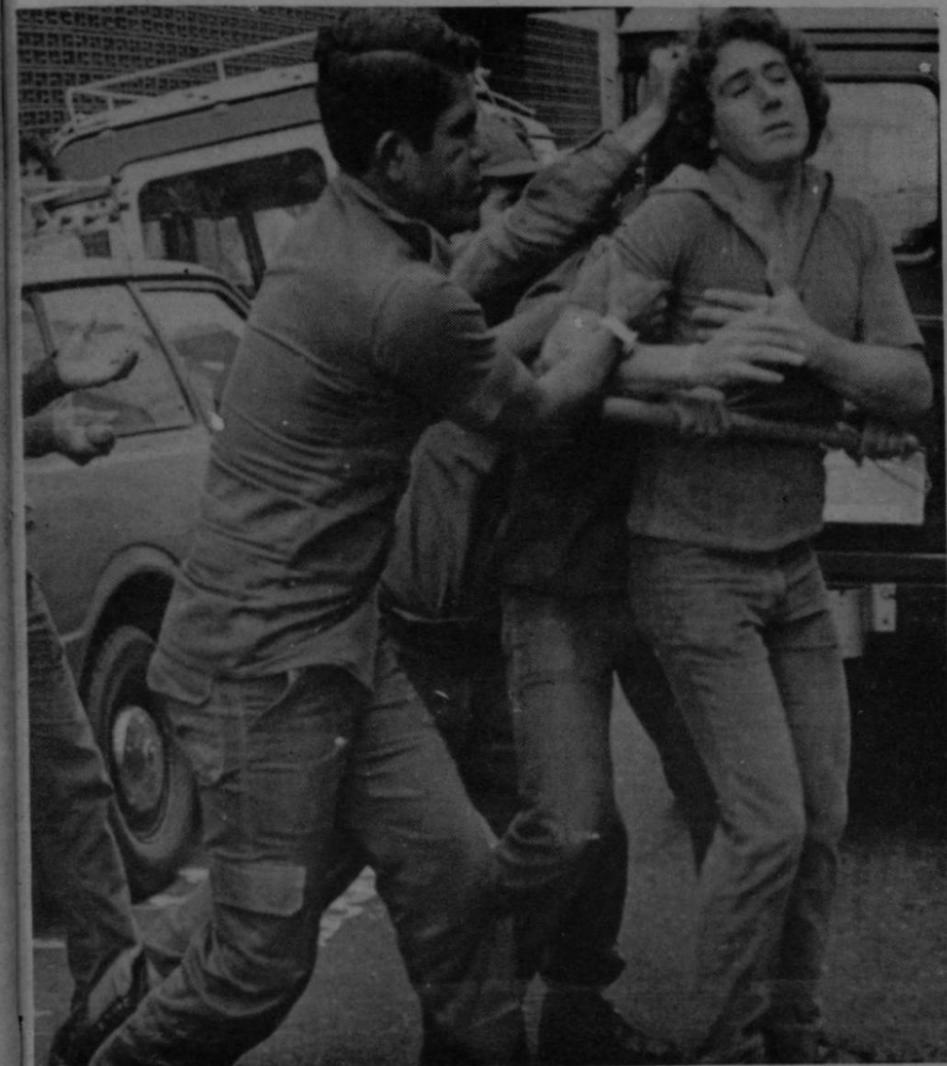
(Página 2)

Viernes 10 de abril de 1981 — Precio: ₡2.00  
No. 94034 — San José, Costa Rica  
PUBLICADO POR EDITORIAL LA RAZON

Ayer llegó a los ₡18.04

# Dólar va hacia los ₡20

(Página 3)



La policía detuvo a cuatro personas ayer durante el paro en el Registro Público; a dos se les acusó de no ser trabajadores de esa institución y estar agitando a los empleados. En horas de la tarde se alcanzó un acuerdo entre las partes. (Castillo). Página 3.

## Entró en vigencia el acuerdo que crea la Universidad para la Paz

(Página 2)

## C.R. no puede estar aislada de todo lo que pasa en Centroamérica

(Página 2)



El presidente Reagan en el hospital observa una fotografía de todo el personal de la Casa Blanca que le enviaron deseándole pronta recuperación. (AP).

## La reducción en puestos públicos hasta ahora es de ₡59 millones

(Página 14)



Ciento ochenta y ocho millones de colones es la suma prevista por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes para los trabajos de remodelación del aeropuerto Juan Santamaría, que contará entre otros detalles con ascensores especiales unidos a los puentes telescópicos. (Castillo). Página 14.

# Sí son los restos de Santamaría

(Página 2)

# Entró en vigencia acuerdo que crea la Universidad de la Paz

NACIONES UNIDAS, (AP)— El acuerdo por el cual se crea la Universidad de la Paz, con sede en Costa Rica, entró en vigencia luego de recibir la aprobación de diez países de mas de un continente, se anunció oficialmente.

El acuerdo establecía que comenzaría a regir cuando diez países de mas de un continente lo firmaran. Dicha cifra fue alcanzada cuando El Salvador firmó el documento.

Previamente lo habían firmado Pakistán, Senegal, y siete naciones americanas: Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua, Panamá y Venezuela.

## Asamblea podría investigar relación de Universidad de Paz y urbanizadora

Tres legisladores encabezaron ayer en el Congreso la presentación de una propuesta encaminada a investigar los cargos que en relación con la Universidad para la Paz, formuló editorialmente el periódico La República.

La moción, aunque no llegó a votarse será ampliamente debatida y aprobada después de semana santa. El texto es el siguiente:

Para que la Asamblea Legislativa nombre una comisión investigadora de cinco diputados, a efecto de que investigue los graves cargos en relación con la Universidad para la

Paz, formulados en su editorial del 9 de abril, por el periódico La República, debiendo entre otros cargos estudiar los siguientes:

a) Que debajo de esas iniciativa se cobija el propósito mercantil de valorizar determinados terrenos;

b) que detrás de esa iniciativa se esconde otro propósito mercantil de construir una urbanización, para lo que se aprovecharía las obras de infraestructura requeridas para la Universidad para la Paz;

c) los motivos por los cuales se publicó un decreto levantando la reserva forestal sobre

la finca El Rodeo, y porque no fueron consultados a los departamentos forestales del MAG y ASCONA.

La comisión será integrada por el presidente en coordinación con los jefes de fracción y deberá rendir su informe sesenta días naturales después de su instalación.

La moción fue propuesta inicialmente por los diputados Angel Edmundo Solano Calderón, Juan Carlos Fernández Saborío y Claudio Sánchez Fernández, pero se cree que será respaldada por una sólida mayoría del Congreso.

## Encontrada caja con iniciales J.S. con los restos de Juan Santamaría

Anoche en la Casa de Gobierno de la Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, se dijo que los restos que serán entregados hoy en la frontera con Costa Rica son los de Juan Santamaría y no como se ha venido diciendo que son solo los de muchos héroes.

En un emocionante mensaje el padre Ernesto Cardenal, dijo que los restos de Juan Santamaría fueron encontrados en un lugar que la tradición señalaba debajo de un atrio, y que ahí se localizó una caja enterrada con las iniciales J. S. lo que comprobó que son los restos del héroe costarricense.

Cardenal dijo "con esto se cumple el anhelo de Costa Rica de tener en su tierra estos restos".

Cardenal señaló que durante el régimen de Somoza había una ignorancia y desprecio total para todas las gestas heroicas y que no es sino hasta ahora con la revolución sandi-

nista que se rescatan estos restos sagrados y que es muy significativo que sea en estos días en los que Centroamérica vuelve a estar amenazada.

Cardenal dijo que Nicaragua ha tenido otros filibusteros pero que también han sido muchos los Santamarías que dieron su sangre por los nicaragüenses.

Dijo que cuando la Junta de Gobierno, entregue hoy los restos al Presidente Carazo, estará agradeciendo en esa forma la generosa sangre de Juan Santamaría y de otros costarricenses que cayeron en el llamado Callejón de los Ticos en Rivas y de los otros, que rramaron su sangre para la actual liberación.

En determinado momento de su emotivo mensaje Cardenal dijo que "Juan Santamaría era un muchacho proletario, sin escuela que vino a pelear por la patria grande que es Centroamérica "más adelante dijo que Santamaría era un internacionalista aunque en su época no se le llamaba así.

## RECOPE necesita \$9 millones

El presidente ejecutivo de la Refinadora de Petróleo, José Antonio Lara Eduarte, dijo que RECOPE necesita con urgencia \$9 millones para hacerle frente a una serie de gastos en los próximos ocho días.

Explicó Lara que con carácter de urgencia se necesita esta suma, que será destinada principalmente para pagar gastos en importación de petróleo lo mismo que otros desembolsos.

Agregó que RECOPE "tendrá que ingeniarse la forma de conseguir esa cantidad, que es imprescindible para cancelar los pagos

que tiene que hacerse en los próximos ocho días, básicamente a los países que nos venden petróleo".

Al referirse a las fuentes a que recurrirá la empresa, para obtener los \$9 millones, Lara dijo que será al Banco Central o al Mercado Libre, para que sin presión se logre subir el tipo de cambio.

Dijo Lara a un medio informativo que en estos momentos no se puede gestionar un préstamo con el exterior, sino hasta que se haga efectivo el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional.

## Asamblea entró en receso hasta el 19

La Asamblea Legislativa entró ayer en receso hasta el 19 de abril al retirar el Gobierno de común acuerdo con los diputados todos los proyectos que se habían sido convocados a sesiones extraordinarias.

El retiro de los proyectos obedeció a la ausencia de un número suficiente de legisladores para mantener el quórum, y a la celebración de la Semana Santa. Hay muchos diputados fuera del país, y el número se elevó ayer, cuando 4 representantes iniciaron un viaje por el sureste asiático que culminará en Manila Filipinas, en donde asistirán a la reunión de primavera de la Unión Interparlamentaria Mundial.

La convocatoria a sesiones el 18 de este mes, por otra parte incluirá 14 proyectos de ley que son los siguientes:

Préstamo con el Banco Mundial por \$30 millones para la ejecución del quinto proyecto de carreteras; préstamo por \$2.8 en favor del ICE con el Banco Centroamericano, crédito con los Estados Unidos por \$3.2 millones para crear el Sistema Nacional de Información; préstamo con el Banco Centroamericano en favor del INA por \$4 millones; crédito por \$15.1 millones con el BID para financiar la primera etapa de desarrollo del distrito de riego de Guanacaste; reforma a la ley tributaria; veto a la ley que convirtió en delito el perjurio ante la comisión investigadora del Congreso.

Figuran además un proyecto de ley para la emisión de sellos postales para conmemorar el 50 aniversario de Pérez Zeledón; ley sobre derechos del autor; ley de desarrollo turístico del golfo de Papagayo; ley de ordenamiento agrario, ley de creación de la jurisdicción agraria, y ampliación de la emisión de bonos 4 por ciento para cancelar la deuda de \$1.200 millones del Estado con la CCSS.

## Nuevo sorteo de concurso Bricolaje



Fue realizado un sorteo más del CONCURSO BRICOLAJE DE LA REPUBLICA. El premio consiste en la parte del primer tomo del Bricolaje de la colección Salvat que distribuye La Casa de las Revistas. Realizaron el sorteo Sandra González, Eduardo López, Ronald Soto, Mario Paniagua y Juan Masís. En la gráfica se aprecia el momento en el cual sacaban el cupón premiado. (Ulate)

## Costa Rica está incluida en todo lo que sucede en C.A.



El dirigente de Vanguardia Popular, Manuel Mora Valverde, el Dr. Oscar Arias Sánchez, secretario general del partido Liberación Nacional, Lic. Rodrigo Fournier (moderador) y el Dr. Claudio Guevara Barahona, durante la mesa redonda (Foto Juan Carlos Ulate)

Dirigentes políticos que analizaron la situación costarricense con respecto a la centroamericana concordaron en que Costa Rica está incluida en lo que sucede en el área.

Los políticos Manuel Mora Valverde, presidente del partido Vanguardia Popular, el Dr. Oscar Arias Sánchez de Liberación Nacional y el Dr. Claudio Guevara Barahona, de la Democracia Cristiana, participaron en una mesa redonda que se realizó el miércoles en la noche en el Colegio de Periodistas, con motivo de la Semana de la Prensa.

El dirigente Mora Valverde manifestó que "Centroamérica es una sola en estado de efervescencia" y que Costa Rica incluso está amenazada de golpe de Estado, el cual "ojalá no se realice".

El Dr. Arias Sánchez dijo que Costa Rica depende de Centroamérica para su desarrollo, pero que no solo debe depender del MERCOMUN sino que debe mirar más hacia el comercio internacional.

Asimismo, el Dr. Guevara opinó que "Costa Rica es parte, consciente o inconsciente, de la situación problemática que vive el istmo" y que "Centroamérica es

campo de batalla en la cual corre la sangre no de rusos ni estadounidenses sino de centroamericanos".

Los oradores destacaron aspectos de la economía nacional, de la importancia de producir para equilibrar el consumo de productos importados, de los empréstitos, del sistema de vigilancia y de otros aspectos a considerar en el país.

El vanguardista Mora Valverde criticó como "una vergüenza" el hecho de que se produzca poco; dijo que "no tenemos comida al alcance del pueblo" y que "somos un país que vivimos de prestado" al hacer referencia a los empréstitos.

Agregó que se han opuesto a los errores del Gobierno, en defensa de los trabajadores y del pueblo y agregó que entre los recursos naturales el petróleo no se puede explotar porque está vedado por compañías extranjeras, mientras que los otros (oro, hierro, cobre) no son explotados.

El Dr. Oscar Arias dijo que el país debe definir para el futuro no únicamente cuánto producir, sino qué producir y que en esa situación el Estado deberá fortalecerse como empresario.

# Superado conflicto en Registro Público

Dirigentes sindicales y funcionarios del Registro Público llegaron a un acuerdo para finalizar el estado de paro indefinido iniciado por cien trabajadores, el cual provocó la intervención de la policía que detuvo a cuatro personas.

De acuerdo con el pacto, se instalará una soda inmediatamente después del traslado de los trabajadores de Registro Nacional (alrededor de 300) a las instalaciones nuevas de Zapote, se variará el horario de trabajo y se resolverá el problema del transporte.

Los trabajadores habían solicitado que al trasladarse las oficinas a Zapote se iniciara un servicio de autobuses para el traslado de los trabajadores, sobre el cual resolverá en el plazo de un mes, una comisión que integrará la Dirección General del Archivo.

Asimismo, con respecto a la solicitud de variar la jornada de trabajo, establecida de ocho de la mañana a las cinco de la tarde, se acordó que en adelante será de 8.15 a.m. a las 4.45 p.m., según indicó Víctor Manuel Guillén, secretario general adjunto de la ANEP.

Para exigir una negociación con respecto a esos puntos la Asociación Nacional de Empleados (ANEP) llevó a los cien tra-

bajadores del Registro Público a un paro que se inició a las ocho de la mañana.

No obstante, la fuerza pública se presentó en las instalaciones y actuó contra los dirigentes y trabajadores, con batones y fuerza. El Ministro de Seguridad Pública, Arnulfo Carmona Benavides, dijo que la policía actuó acatando una petición del Procurador Penal de la República, Lic. Roberto Steiner, pero el dirigente Guillén calificó la acción como un precedente porque es la primera vez que la Guardia Civil invade una institución pública y arremete contra los trabajadores.

Expresó que a los motivos de la marcha que realizará hoy esa agrupación contra el alza en el costo de la vida, se le unirá el de protestar por la "represión de la policía, que ya no tiene nada que envidiarle a la de El Salvador".

La Ministra de Justicia, Lic. Elizabeth Odio Benito, calificó de injustificados los hechos ocurridos ayer en el Registro Público.

La funcionaria dijo que la actuación de grupos de funcionarios públicos, es ilegal y arbitraria, y sólo entorpece las funciones de una institución.



Los miembros de la Guardia Civil penetraron a las instalaciones y oficinas del Registro Público para desplegar su acción contra dirigentes y trabajadores. (Foto Mario Castillo)

## Sindicato alertó a los choferes

El sindicato que agrupa a los choferes de "trailers", Sindicato de Trabajadores Traileros, alertó a estos ante las contrataciones de los boraes para trabajar en regiones de África, y aclaró que no ha llamado a firmar los contratos.

En un boletín informativo, el señor Jorge Soto Villalobos, secretario general, indicó que ese sindicato "no ha llamado a choferes de trailers u operarios de equipo pesado a firmar contratos de trabajo para trabajar en África", y afirmó que alertan "a todos los trabajadores del país, especialmente los choferes, operadores de maquinaria pesada, que no firmen contratos de trabajo, si no están aprobados debidamente por el Ministerio de Trabajo".

El señor Soto Villalobos enfatizó que ese sindicato no permitirá que se contraten trabajadores del transporte en forma fraudulenta "ya que esto va en contra de los intereses de los trabajadores".

## Marcha quiere patentizar oposición a costo de vida

El alto costo de la vida y la ausencia de medidas sanas para detener su elevación constante motivan la marcha de oposición programada por la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP) para este día a las cuatro de la tarde, informó Marco Castillo, presidente de esa agrupación sindical.

La manifestación contará con la participación de empleados del sector público y trabajadores privados, amas de casa, miembros de la cultura, representantes de comunidades y público en general, quienes se concentrarán en la esquina de Radio Monumental, en la Avenida Central.

Los participantes marcharán desde tres frentes que partirán de la Asamblea Legislativa, el Hospital San Juan de Dios y la Estación del Pacífico y tiene como motivo fundamental expresar la protesta contra el alto costo de la vida.

También servirá para sentar la oposición por parte de la ANEP al acuerdo de aumento salarial para los empleados públicos para 1981, acordado por la comisión especial de salarios, por cuanto "no contempla ninguna medida para frenar el alto costo de la vida y tampoco señala un financiamiento que no golpee a los trabajadores".

En cuanto a la carencia de medidas gubernamentales para parar el alza en el costo de la vida, Castillo indicó que se propuso un conjunto de cuatro medidas al Presidente

de la República, Lic. Rodrigo Carazo, pero que fueron trasladadas al Ministro de Trabajo, Lic. Germán Serrano Pinto.

Las medidas son que se congelen las tarifas del transporte, el agua y la electricidad, que se fijen precios para los artículos de la canasta básica porque únicamente tres lo tienen fijo, que se controlen los precios y que se modifique la Ley de Defensa del Consumidor para que los industriales no eleven los precios cuando el Ministerio de Economía, Industria y Comercio, no les contestan, sobre el planteamiento de variación de precios, en el término de un mes.

Con respecto a la forma de financiar el aumento concedido a los empleados públicos (¢ 300 a la base y ¢ 200 de sobresueldo) Castillo dijo que esa asociación propone que se haga mediante impuestos directos al gran capital nacional y extranjero y que así lo señalaron en el documento presentado al Presidente el primero de abril.

Comentó que en la marcha se quiere demostrar al Gobierno que los empleados públicos y el pueblo en general claman por una detención en el aumento del costo de la vida, y que las medidas a tomar no le incumben únicamente al Ministerio de Trabajo, al cual se trasladaron sus peticiones, sino también al Ministerio de Hacienda, al Servicio Civil y a otras dependencias estatales.

## Dólar alcanzó precio máximo en la historia del país: ¢ 18.04

El dólar alcanzó ayer el precio máximo en la historia de la Bolsa Nacional de Valores, al cotizarse como máximo a ¢18.06, mínimo ¢17.95 y un cierre de ¢18.04.

Por otra parte en los bajos de Monumental, el dólar se estuvo vendiendo ayer hasta ¢18.25, y según algunos bolsinistas, el precio de la moneda estadounidense podría subir

aún más en los próximos días.

El total transado en la Bolsa de . . . . . ¢94.271.876, de los cuales ¢85.522.660 fue en dólares.

## Monedas de oro conmemorativas a Juan Santamaría venderán a \$400

En conmemoración del 125 aniversario de la gesta de Juan Santamaría, el Banco Central mandó a acuñar dos mil monedas de oro que venderá a partir del lunes a 400 dólares, cada una.

Estas monedas tienen 900 milésimas y

un diámetro de 27 milímetros y pesan 15 gramos.

En el anverso llevará el escudo de Costa Rica y en el reverso el texto de la leyenda 125 aniversario, 1856-1981 y entre ambas

fechas la efigie del soldado Juan Santamaría.

Además el Banco mandó a acuñar también a Canadá 10 mil monedas de plata que les venderá a 25 dólares cada una, las cuales pesan 11 gramos.



El Lic. David Tunik, jefe de la oficina de América Latina, Lic. Miguel Ruiz, director ejecutivo del CENPRO, Eduardo Gutiérrez, de las Naciones Unidas, Juan Goyburo coordinador del proyecto, Francisco Vicenzi y Guiselle Mora del CENPRO, quienes participan en la V Reunión Sub-regional de Homólogos, en proyecto de promoción de exportaciones.

## Analizan en el país desarrollo de programas de exportaciones

Ayer se inauguró la V reunión subregional de homólogos en los proyectos de promoción de exportaciones, en la cual se revisará el desarrollo de programas de exportaciones en los diferentes países. El seminario se realiza en el ICAP.

Las naciones participantes son Costa Rica, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y República Dominicana.

Este seminario es auspiciado por los gobiernos de Canadá y Suecia, y finalizará hoy a las 5 y 30 p.m.

Durante estos dos días según lo explicó el Lic. Miguel Ruiz, director del . . . . .

CENPRO se tratarán temas importantes relacionados con la promoción de exportaciones.

# Municipalidad pide restablecer la reserva forestal de El Rodeo

La Municipalidad del cantón de Mora apoya de manera total el restablecimiento de la condición de reserva forestal para la finca El Rodeo, según lo manifestaron miembros de esa corporación en visita a LA REPUBLICA.

El ejecutivo municipal, Andrés Castillo Mora, el presidente William Pérez Mata y el vicepresidente, Rafael Ovidio Carvajal Ribera, manifestaron que para esta posición movilizarán la población cantonal de Mora y que convocarán a un cabildo abierto en los próximos días.

Los dirigentes manifestaron su desacuerdo con la medida gubernamental de eliminar el decreto ejecutivo que constituía la reserva y ante ello aprobaron una moción en la que indican su sorpresa de ver cómo el Presidente de la República, Lic. Rodrigo Carazo, de "un plumazo deroga el decreto dejando la posibilidad de que se inicie una gran tala la cual conduzca a la deforestación".

Denunciaron que creen que tras el establecimiento de la Universidad para la Paz en esos terrenos, se está produciendo algún negocio. Pérez Mata manifestó que "sospechamos que tras el objetivo de la Universidad para la Paz se telean negocios por debajo por lo que realizaremos acciones comunales para formar conciencia en torno a eso".

Expresó que en las decisiones no se tomó el parecer de ellos como institución, siendo la Municipalidad la base del sistema institucional por ser la representación del pueblo.

Señalaron las contradicciones de este gobierno porque "mientras se

anuncia una cosa se hace otra", y destacaron las palabras del Ministro de Agricultura y Ganadería, Dr. Hernán Fonseca, quien "dijo primero que había un error en el decreto y al día siguiente confirmó que ya no se continuaba con la reserva forestal". El ejecutivo, Castillo Mora, manifestó que tienen muy buenos deseos de contribuir a la Universidad para la Paz, pero que se rescate la parte dedicada a reserva forestal.

El establecimiento de una urbanización y otros proyectos de gran tamaño en los alrededores de la Universidad para la Paz, son hechos de los cuales se debe informar y por ello dijeron que dan "todo el apoyo moral al inicio de esas informaciones por parte de LA REPUBLICA".

Los miembros principales de la Municipalidad de Mora mostraron copias de las actas de sesiones en las cuales se hace constar que el proyecto de establecimiento de una ciudadela en los terrenos de la finca El Rodeo datan desde 1975.

En doce de febrero de ese año, la Municipalidad convocó a una sesión extraordinaria en la cual se conoció como capítulo único el recibimiento de la información sobre el proyecto, por parte de los accionistas.

En esa oportunidad, el señor Ernesto González, economista del proyecto, informó de la empresa Técnicas Desarrollo S.A. integrada por ingenieros, economistas y ecólogos, y una firma norteamericana, proyectaba construir 900 casas por año aproximadamente, en la zona, en la cual habría también parques, hotel, centro de recreación, establecimientos comerciales, calles, agua, luz, comercio y turismo.

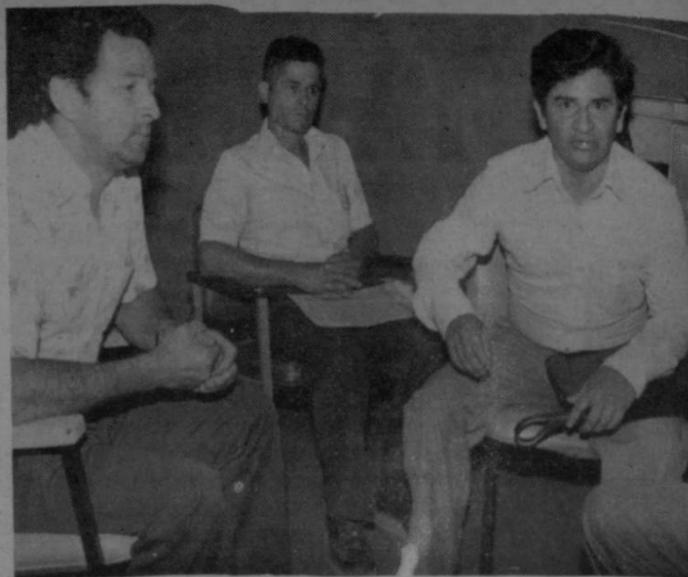
En conjunto, se expresó que ellos son humildes, representantes netos de la población campesina, pero que "no somos tontos para no poder entender que al construirse las carreteras para conectar la Universidad de la Paz con San José, se van a valorizar los terrenos y la construcción de una urbanización va a ser viable".

Rafael Ovidio Carvajal Ribera dijo que como ciudadano luchó para que el proyecto de urbanización presentado en aquella oportunidad no se realizara y que entonces hubo tal oposición que se llenó el salón municipal de pobladores que adversaron el proyecto.

También en ese año, 1975, se presentó al Instituto de Tierras y Colonización, una solicitud de información posesoria para inscribir a nombre de la empresa Cruz Roja Bennett y Compañía S. A., una propiedad de 220 hectáreas y 2.200 metros cuadrados, la cual fue valorada en \$171.600, y libre de gravámenes.

La finca, según se señaló en la petición, estaba dedicada únicamente a la ganadería, colindaba al norte, este y oeste, con fincas de la misma empresa y al sur con el río Jarís, y al ser inscrita pasaría a formar parte "de hecho" de la "reunión de varias fincas inscritas, conocidas comúnmente como Hacienda El Rodeo".

Los integrantes de la Municipalidad dijeron que aunque la empresa hubiera cambiado posteriormente por una francesa la situación es la misma. Destacaron que "no hay un bosque natural cerca de San José como ese" y que protegerlo es una campaña que sí vale y va en beneficio del pueblo.



El Ejecutivo Municipal, Andrés Castillo Mora, el Vicepresidente Municipal, Rafael Ovidio Carvajal Rivera y el Presidente Municipal William Pérez Mata (a la derecha), expresaron su oposición a que se eliminara la zona de protección en la hacienda El Rodeo. (Foto Mario Castillo)

## B. Central abrirá el sábado en la mañana

El Banco Central de Costa Rica abrirá el sábado en la mañana, para recibir información de las personas que se quieran acoger al reglamento para el tratamiento de las solicitudes de divisas pendientes de autorización por parte del Banco Central.

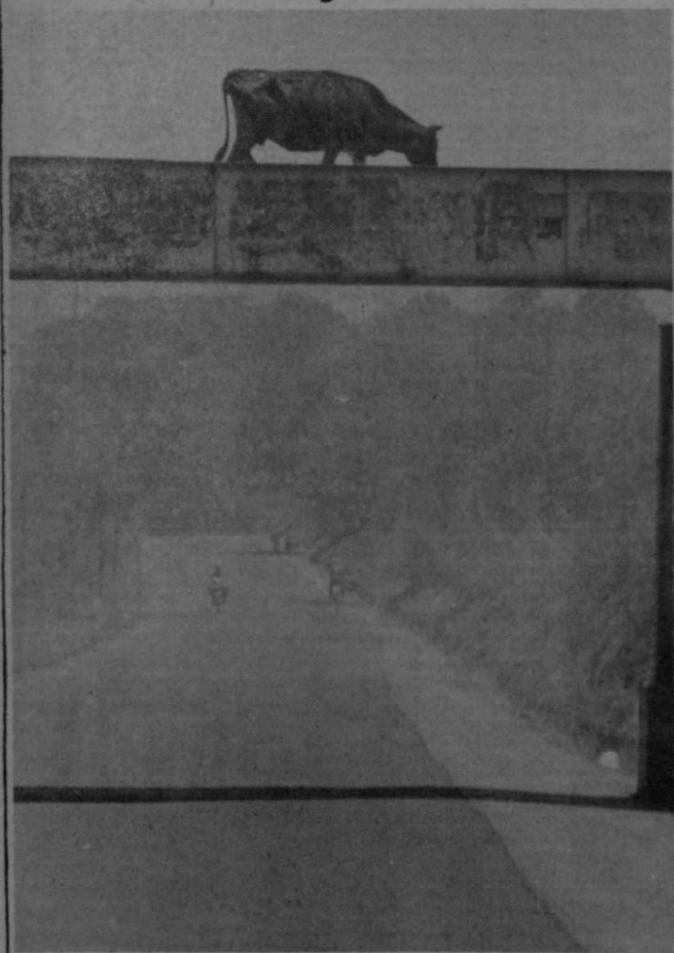
La decisión de laborar este día la tomó el Banco para faci-

litarle a los empresarios cumplir con los requisitos que se les pide.

Además hoy laborará el departamento de transacciones y la caja dos horas extraordinarias, de 3 a 5 de la tarde.

También cabe la posibilidad que los bancos vespertinos reciban solicitudes del reglamento en las horas vespertinas.

### Una vaca digna de un circo



Esta vaca perfectamente podría conseguir trabajo en un circo como lo demuestra en esta fotografía en la que la vemos pasando tranquilamente por un puente de ferrocarril, mientras en la carretera circulan apenas unas motocicletas, poco público para su actuación. (Castillo)

# Fueron generales medidas de visas que adoptó Francia

La República de Francia tomó una medida general y no particular con respecto a la regulación de la entrada de extranjeros entre ellos latinoamericanos, a su territorio, según informó el embajador francés en nuestro país, Michel Dondenne.

La medida consiste en que para ingresar a Francia deberán obtener previamente una visa de corta permanencia y "se aplica a todos los ciudadanos de los países de Améri-

ca Latina, que hasta ahora estaban exentos de esta formalidad", según comunicó la embajada.

Los costarricenses no tenían que realizar este trámite y tampoco ciudadanos de otros países, pero la embajada comunicó "a partir del primero de mayo de 1981, los ciudadanos costarricenses quienes deseen viajar a Francia deberán procurarse, según el caso, una visa de tránsito o una visa de corta permanencia".

Comunicó también que más informes al respecto pueden obtenerse en la Cancillería de la embajada de Francia, en la quinta entrada de Los Yoses, o por el teléfono 25-07-33, de las nueve de la mañana a las doce del día.

La embajada francesa ha dejado claro que la medida es general y no tiene nada que ver con otros asuntos que se han mezclado en forma incorrecta.

# Cafetaleros a la espera de aprobarse proyecto de ley

Productores cafetaleros están a la espera de que se apruebe el proyecto de ley, presentado a la Asamblea Legislativa, que regulará la facultad que tiene actualmente el Poder Ejecutivo, para variar los impuestos al sector cafetalero, como lo ha venido haciendo en los últimos meses.

De setiembre del año pasado, a la fecha, el Banco Central ha modi-

ficado por lo menos unas cinco o seis veces las reglas del juego lo que ha provocado la inmediata reacción de los productores cafetaleros.

Existe un gran malestar entre el gremio cafetalero, en vista de que el Banco ha venido cambiando en reiteradas ocasiones, los procedimientos para liquidar los dólares provenientes de las exportaciones, y los impuestos que afectan y gravan al

café, dijo el Lic. Arnoldo López, secretario ejecutivo de la Cámara de Caficultores.

Ante esta situación, la Cámara en conjunto con la Federación de Cooperativas de Caficultores, presentaron a la Asamblea, un proyecto tendiente a que se elimine la facultad que tiene el Poder Ejecutivo para variar la política financiera de dicha actividad.

## Proyecto de riego del Tempisque tendrá 123 m.3 de agua por segundo

El ingeniero José Carlos Salas expuso al Consejo Nacional Sectorial Agropecuario (CAN), los avances logrados en la construcción de las obras de infraestructura del Proyecto de Riego del Tempisque, y comunicó a los miembros de ese organismo, que se cuenta con una disponibilidad máxima de 123 metros cúbicos de agua por segundo.

Expresó que dicha cantidad de líquido será suficiente para regar 97.000 hectáreas de tierra, o un máximo de 120.000, lo cual se logrará poner en marcha totalmente, en un período comprendido entre 20 y 25 años.

Informó además, que el Servicio Nacional de Electricidad, encargado de desarrollar

dicho proyecto, ha continuado construyendo las represas, canales y demás obras con recursos propios, ya que el Poder Legislativo no ha aprobado el préstamo por \$15.1 millones que el BID otorgó para implementar ese programa.

El ingeniero Salas calificó este proyecto como el más importante del país porque duplicará el área productiva de Costa Rica. La parte más difícil, dijo, es promover el riego y producir bajo riego, ya que hay que capacitar al agricultor en el buen uso del riego. Se pretende poner en práctica el riego

## Durante los actos cerrarán frontera

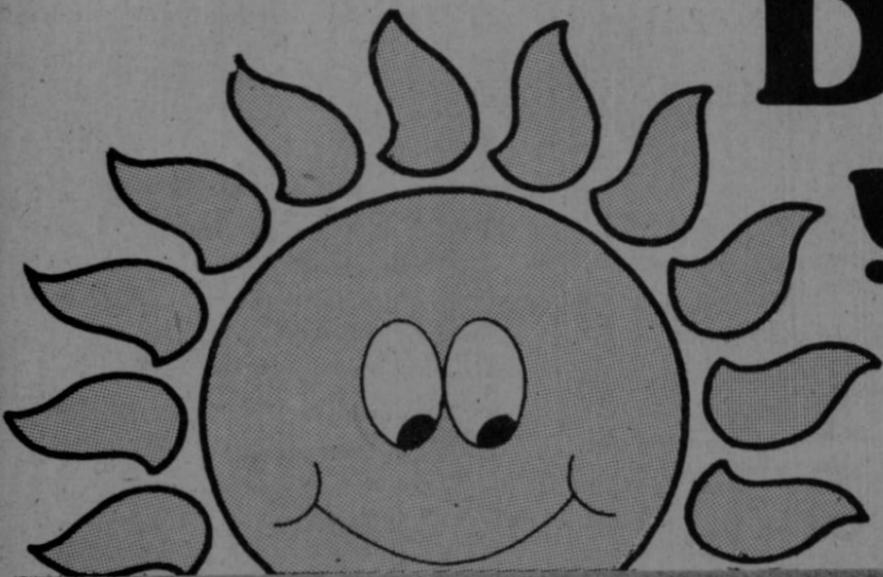
El gobierno nicaraguense dispuso ordenar el cierre de la frontera norte, en forma temporal, como medida de seguridad, ante las actividades que realizarán hoy Nicaragua y Costa Rica.

La frontera se cerró a partir de ayer a las seis de la tarde, y se reabrirá hoy al mediodía, después que finalicen los actos oficiales conmemorativos al 11 de abril,

donde serán entregados los restos de Juan Santamaría, y al que asistirá el Presidente Rodrigo Carazo.

Según se informó, las autoridades nicaraguenses adoptaron esta disposición como medida de seguridad, y únicamente permanecerá cerrada por varias horas.

Una vez concluidos los actos oficiales programados entre ambos países, la frontera se reabrirá.



# Disfrute del sol, playa y campo con las ofertas de Yaohan



Neutrodor familiar € 34.00  
Neutrodor gigante € 27.95  
Papitosty gde € 7.80  
Papitosty gte. € 14.45  
Riquitosty med. € 5.95  
Piquitosty med. € 5.50  
Questosty med. € 5.50  
Té Tender Leaf 48 bols. € 26.95  
Te Tender Leaf 24 bols. € 13.95

Vajillas Lolita 6 personas € 245.00  
Vajillas Lolita 8 personas € 395.00  
Bombillos Silvania de 25 a 60 Watts € 13.95  
Brillo lazo rojo € 2.65  
Escoba eterna popular € 20.00  
Baterias Ray-o-Vac 21 p € 2.75  
Carbón en bolsa € 7.95  
Cone almuerzo 340 grs. € 16.00

Juego de vasos Librys ref. 393/31098 € 108.00  
Vineras Librys ref. 80728 € 209.50  
Camiseta blanca para hombre € 21.35  
Ceniceros franceses € 27.80  
Artículos plásticos Hondupias 10% des.

**VERDURAS**  
Vainica 1/2kg. € 3.20  
Naranja 3 x € 4.00  
**PESCADO**  
Bacalao 1/2 kg. € 30.00  
Macarela seca 1/2 kg. € 30.00  
Ostras, almeja, ostio mejillon, chuchuca, berberecho, pulpo, langosta viva.  
**TODO FRESCO.**

**Embutidos PLUMROSE**  
Jamón ahumado 1/2 kg. € 43.50  
Jamón Espalda 1/2 kg. € 38.50  
Bologna 1/2 kg. € 18.00  
Mortadela 1/2 kg. € 20.00  
Chucuta ahumada 1/2 kg. € 34.00

**NUEVO HORARIO  
DEL 11 AL 15 DE ABRIL  
ABRIREMOS DE 8AM. A 10PM.**

**DOMINGO 12 DE ABRIL  
PRESENTACION  
de la Srta. Jenny Lee  
y su órgano, de  
3pm. a 5pm.**  
Parqueo gratis  
bajo techo.

A los vecinos de B°. México y al Público en general

La cooperativa de usuarios del transporte R.L. tiene mucho gusto de informar el nuevo servicio satélite con Bucetas nuevas y confortables. Su recorrido será desde Yaohan hasta B°. La California, recorriendo Paseo Colón, Av. 2°, Hospital Calderón Guardia, Biblioteca Nacional, Instituto de Seguros, B°. México y Pitahaya, siguiendo hasta Yaohan. En un futuro hasta el Boulevard de Rohmoser e ICE.

YAOHAN CRECE CON USTED



**Yaohan**  
SAN JOSE - COSTA RICA  
TEL. 23-77-66

Favorecidos en el sorteo del 5 de abril.

1° € 5.000 1 persona serie B. N° 8642  
2° € 3.000 1 persona serie C. N° 1152  
3° € 2.000 2 personas serie C. N° 9670  
serie B. N° 4477  
4° € 1.000 5 personas serie B. N° 1852  
serie C. N° 5977 serie C. N° 3841  
serie C. N. 4397 serie C. N° 9706  
5° € 500 10 personas serie B. N° 1210  
serie B. N° 2850 serie B. N° 9358  
serie B. N° 7495 serie C. N° 1068  
serie C. N° 8010 serie C. N° 8907  
serie C. N° 4788 serie C. N° 4545  
serie C. N° 5534

Los premios de las rifas serán para compras en Yaohan

El último gran sorteo será el 19 de abril.

# Recogen miles de firmas en Nicaragua contra E. Unidos

MANAGUA, (AP)— El nuevo embajador de Nicaragua en Washington, Arturo Cruz Porras, dijo aquí que las relaciones entre Nicaragua y Estados Unidos se encuentran en una impasse, pero que hará lo posible porque mejoren.

El nuevo embajador, quien partió ayer para Washington, expresó que considera que "Estados Unidos no ha cerrado las puertas", y que se entrevistará "incluso con los sectores que adversan la revolución sandinista para convencerlos de lo que realmente ocurre en Nicaragua".

Respecto a la firma de la "carta de la dignidad" que miles de nicaragüenses firman desde el lunes "en repudio al corte de la ayuda norteamericana en Nicaragua", dijo que no "es ofensiva a los Estados Unidos, pues es lo menos que puede hacer el pueblo de Nicaragua" por las condiciones indignas en que se trata de dar el préstamo.

Los Estados Unidos suspendieron hace dos semanas la entrega de 15 millones de dólares restantes de un préstamo de 75 millones de dólares que habían concedido a Nicaragua.

Cruz dijo que "las únicas condiciones que pueden poner o exigir los Estados Unidos son técnicas y no políticas".

Al mismo tiempo, el embajador de Nicaragua en la ONU, Víctor Tinoco, dijo que en una entrevista que sostuvo con el Secretario General de la ONU Kurt Waldheim, le expresó que Nicaragua "hace todo lo posible por mantener las mejores relaciones con los Estados Unidos, a pesar que el Gobierno de ese país permite el entrenamiento de fuerzas contrarrevolucionarias en su territorio".

Agregó que el Gobierno de Nicaragua envió recientemente una nota al Secretario de Estado Alexander Haig, sobre la presencia de esos campos de entrenamiento, la cual fue contestada.

Según dijo, la nota de contestación de Haig fue recibida por el Gobierno de Nicaragua que en estos momentos la está analizando. En su conversación con Waldheim, según el embajador Tinoco, le expuso también las agresiones provenientes de territorio hondureño y el creciente aumento de la ayuda militar en equipos, asesores, militares y técnicos norteamericanos al Gobierno de El Salvador que "crean mayores conflictos y ponen en peligro la estabilidad política en Centroamérica".

## Esperan discurso que traerá tranquilidad a los polacos

VARSOVIA, (AP).— El Parlamento polaco inició hoy una crucial sesión orientada hacia medidas de reforma en que el primer ministro, general Wojciech Jaruzelski, pronunciará un discurso que se espera reafirmará la línea moderada que anunció al tomar el cargo, anunciaron funcionarios.

Mientras tanto, el dirigente comunista Stanislaw Kania se reunió a puertas cerradas con delegados del partido en los astilleros V.I. Lenin en Gdansk, donde comenzó el año pasado la rebelión laboral que culminó en la creación de la federación obrera independiente Solidaridad.

Por su parte, el dirigente de Solidaridad,

## Cuatro detenidos por amenazas contra Reagan

WASHINGTON, (AP).— Cuatro personas, incluso un residente de Carolina del Norte hallado culpable de amenazar con matar a tres presidentes, estaban detenidos después de formular amenazas contra la vida del presidente Ronald Reagan, dijeron las autoridades.

Los arrestos ocurrieron al día siguiente que agentes del servicio secreto en Nueva York detuvieron a un joven de 22 años armado con una pistola en la terminal de autobuses de esa ciudad, al que acusaron de haber amenazado de terminar el intento de asesinato que causó heridas a Reagan y a otras tres personas la semana pasada.

John W. Hinckley, de 25 años, de Colorado fue arrestado inmediatamente después del atentado a tiros del 30 de marzo en Washington.

El agente especial James Legett expresó que el sujeto, que se identificó como Ronald Walter Ekholm, de 39 años, de Finlandia y Canadá, fue detenido en Salisbury, Maryland, pero no iba armado, según las autoridades.

Entretanto, en Pensilvania, el fiscal Peter A. Vaira dijo que Steven E. Seach, de 58 años, empleado de cocina, será sometido a un examen mental en Filadelfia.

Después Reagan fue herido en el

## Hoy será lanzado el transbordador espacial



Clyde Netherton (Izq), jefe del equipo de cuenta regresiva, y Fritz Widick, a cargo del tanque externo, observan detalles en un modelo a escala reducida del transbordador espacial "Columbia" que hoy será lanzado.

## Cargamento de armas venía de Nicaragua

TEGUCIGALPA (AP)—Un cargamento de armas procedente de Nicaragua y supuestamente destinado a los grupos izquierdistas de El Salvador fue incautado por el ejército

hondureño, según se informó ayer.

Un vocero militar dijo que dos hombres aún no identificados fueron arrestados cuando conducían un camión, en cuyo interior fueron descubiertas las armas ocultas en paredes falsas, en la aduana terrestre de El Guasaule, 300 kilómetros al sureste de esta capital.

Indicó que entre las armas decomisadas figuran más de 70.000 proyectiles y numerosos fusiles de fabricación israelí, norteamericana y de otros países.

El camión y sus ocupantes permanecen detenidos en una unidad militar en las inmediaciones de Tegucigalpa, según se dijo.

Un cargamento mayor fue incautado por las Fuerzas Armadas de Honduras a mediados de enero, tras desmantelar un campamento clandestino en las proximidades de Comayagua, a 180 kilómetros al norte de aquí.

La Policía detuvo en esa oportunidad a unos 15 izquierdistas salvadoreños y costarricenses tras acusarlos del tráfico ilegal de armas en el país. Sin embargo, el grupo fue dejado en libertad a fines de marzo por exigencias de cuatro miembros del Frente Popular de Liberación "Cinchonero", que secuestró un avión comercial hondureño para desviarlo hacia Managua y Panamá, donde dejaron en libertad a 87 pasajeros y pidieron asilo político en Cuba.

Por otra parte, fuerzas combinadas del Ejército y la Policía mantienen una estrecha vigilancia en las principales carreteras y aeropuertos del país para localizar a otros sospechosos, al tiempo que registran minuciosamente todos los vehículos.

## Soldados salvadoreños rechazan acusaciones

SAN SALVADOR, (AP).— El cuerpo policial que chocó recientemente con extremistas en un barrio periférico de esta capital, dejando un saldo de unos 30 muertos, no sacó de sus residencias a las víctimas, y sus cadáveres, descubiertos en la calle, fueron arrojados allí por los mismos guerrilleros izquierdistas, afirmó el coronel Francisco Antonio Morán, director de la policía de Hacienda.

Morán convocó a una conferencia de prensa para ofrecer su versión de los hechos, "contrarios a las informaciones distorsionadas que se han enviado al mundo".

"Nuestras fuerzas procedieron a realizar



### Independencia para Belice

NACIONES UNIDAS, (AP).—Seis países del Caribe instaron a otorgar la independencia a Belice antes de fin de año en un documento circulado aquí para con vista a la sesión de la Asamblea General que comenzará el 15 de setiembre.

Barbados, Granada, Guyana, Jamaica, Santa Lucía y Trinidad-Tobago actuaron en nombre del comité permanente de cancilleres de la comunidad del Caribe al solicitar del Secretario General Kurt Waldheim que circulase el documento, titulado "Declaración de Belmopán".

### Descartan posible golpe

CARACAS, (AP).—El Gobierno y dirigentes políticos de diversos sectores rechazaron las afirmaciones de un legislador socialista venezolano en Washington, según las cuales este país enfrenta el peligro de un golpe de Estado.

El Ministro del Interior, Rafael Andrés Montes de Oca —quien ejerció interinamente la jefatura del Estado por el viaje del presidente Luis Herrera Campins a México— formuló el primer rechazo a las afirmaciones del diputado Teodoro Petkoff.

### Ayuda para salvadoreños

BRUSELAS, (AP).— La Comunidad Económica Europea ha decidido enviar una ayuda adicional de 950 toneladas de trigo a El Salvador, dijo la Comisión del Mercado Común.

La ayuda, por un valor de 108.300 dólares, se suma a la aportada en alimentos por la Comunidad a El Salvador que incluyó 1.050 toneladas de granos, 200 toneladas de leche en polvo y 120 toneladas de mantequilla en forma líquida. Esta última ayuda fue aprobada el 18 de marzo.

Esta ayuda adicional será distribuida al pueblo salvadoreño a través del Servicio Católico de Socorro, una organización de fines humanitarios, dijo la Comisión del Mercado Común.

### Devolverán famoso Guernica

NUEVA YORK, (AP).—Es probable que dentro de tres o cuatro meses el Museo de Arte Moderno de Nueva York entregue a España con carácter definitivo el "Guernica" de Pablo Picasso, una de las pinturas más importantes de este siglo, dijeron fuentes allegadas al consulado general de ese país en esta ciudad.

El embajador Rafael Fernández Quintanilla y el abogado Joaquín Teña, que vinieron aquí como enviados del Gobierno español para resolver los problemas que impiden su traslado a España, se mostraron optimistas de que la entrega se producirá en los próximos meses tras conversar con las autoridades del Museo, añadieron las fuentes.

### Rechazaron venta a soviéticos

ESTRABURGO, FRANCIA, (AP).—La Comisión Europea, cuerpo ejecutivo del Mercado Común, rechazó una petición francesa para la venta de 600.000 toneladas de trigo a la Unión Soviética, informaron fuentes acreditadas.

La Comisión, reunida hasta altas horas de la madrugada, decidió que las reservas de trigo en las 10 naciones integrantes del Mercado Común eran "satisfactorias", agregaron las fuentes.

La Comisión aceptó dar los pasos necesarios en caso de que las reservas crezcan a comienzos de la nueva temporada, añadieron los referidos portavoces, quienes no fueron más específicos.

# NUEVA CENTRAL TELEFONICA AUTOMATICA DE ZARCERO

El Instituto Costarricense de Electricidad se complace en comunicar a todos los abonados del Sistema Nacional de Telecomunicaciones que a partir de esta fecha, ha entrado a funcionar la nueva Central Telefónica Automática de Zarcero

Para un mejor aprovechamiento de este servicio les rogamos observar las siguientes instrucciones:

## 1.-ABONADOS DE ZARCERO:

Para comunicarse tanto dentro como fuera de la localidad de Zarcero deberán levantar el auricular y discar el número deseado (seis cifras).

## 2.-ABONADOS DEL RESTO DEL PAIS:

Cuando un abonado del Sistema Nacional de Telecomunicaciones, necesite comunicarse con algún abonado de Zarcero, podrá discar directamente el número deseado.

## 3.-SERVICIOS ESPECIALES:

Los abonados de Zarcero, podrán disfrutar de los siguientes servicios especiales:

Servicio Interurbano	110
Servicio de Información	113
Guardia Rural	117
Bomberos	118
Servicio Teletipo	123
Llamadas Internacionales	
Centro América-Resto del Mundo	116
Averías	119
Teleservicio	115

## LISTA DE ABONADOS DE ZARCERO

NOMBRE	TELEFONO	NOMBRE	TELEFONO	NOMBRE	TELEFONO	NOMBRE	TELEFONO	NOMBRE	TELEFONO
A		C		González Murillo Oldemar	49-32-25	Rocha Rodríguez Ramón		Salazar Rodríguez	49-34-35
Acuña Villalobos Carlos		Caja Costarricense de Seguro Social		González Blanco Olivier	49-32-04	Gerardo	49-34-02	Eduardo	49-32-21
Enrique	49-34-04	Sucursal	49-32-01	González Chir-chilla Oscar		Rodríguez Argüello Alexis	49-33-12	Salazar Rojas Elí	49-32-78
Acuña González Gerardo	49-31-55	Sucursal	49-33-66	Gerardo	49-33-52	Rodríguez Vargas Aníbal	49-34-18	Salazar Carvajal Freddy	49-31-37
Acuña Blanco Mario		Calvo Alvarado Luis Alberto	49-34-01	González Araya Osman	49-31-01	Rodríguez Murillo Aura		Salazar Rojas Gilberto	49-31-37
Orlando	49-32-74	Camacho Corrales Oscar	49-32-26	Guardia Rural de Zarcero	49-31-17	Violeta	49-33-70	Salazar Ledezma Guillermo	49-34-95
Acuña González Rafael		Camacho Vargas Oscar Luis	49-31-11	H		Rodríguez Valverde		Salazar Rodríguez	
Enrique	49-33-98	Campos Rojas Carlos Luis	49-32-94	Hernández Aguirre Marco		Azuena	49-34-09	Jorge Luis	49-34-47
Acuña Blanco Rigoberto	49-32-17	Soda	49-33-17	Tulio	49-34-19	Rodríguez Quesada Carlos	49-32-06	Salazar Rojas José Joaquín	49-33-04
Aguiar Rojas Marta	49-34-64	Campos Murillo Estelia	49-33-17	Hogar Ancianos de		Luis	49-32-06	Salazar Quirós	49-33-67
Alcaldía de Alfaro Ruiz	49-32-89	Campos Rojas Carlos Luis	49-34-86	Alfaro Ruiz	49-33-06	Rodríguez Morales Carlos	49-32-67	Salazar Rodríguez Manuel	49-32-97
Alfaro López Adrián	49-32-23	Cantina La Favorita		Hortifrutí S.A. Centro de		Manuel	49-32-95	Angel	49-33-57
Alfaro Cordero Eida	49-33-16	Félix A. Hernández	49-32-91	Acopio	49-32-56	Rodríguez Varela Cesario	49-31-21	Salazar Quirós Mario	49-33-90
Alfaro Rojas Fernando	49-32-39	Carnicería Hermanos Vargas	49-33-03	Huertas Agüero Edgar	49-31-52	Rodríguez Murillo Danilo		Salazar Quirós Víctor Hugo	49-33-90
Alfaro Cordero Hernán	49-31-44	Carrillo Araya Edgar Fco.	49-31-10	I		Rodríguez Murillo		Santamaría Porras Gabriel	49-34-55
Alfaro Cordero Joel	49-31-83	Castro Murillo Armando	49-31-50	Instituto Alfaro Ruiz		Fernando	49-34-31	Mueblería	49-31-29
Alfaro Cordero Juan Félix	49-33-95	Castro Chaves Carlos Luis	49-33-42	Dirección	49-31-63	Rodríguez Rodríguez Francisco	49-31-62	Sastrería Vindas	49-33-37
Alfaro Rojas Luis Angel	49-32-38	Castro Valverde José Manuel	49-32-41	Instituto Costarricense de		Bar	49-34-81	Servicio Bosch	49-33-44
Alfaro Rojas María del		Centro Social El Higuero	49-31-87	Electricidad	49-31-23	Rodríguez Castro Gerardo	49-34-36	Soda Cecilia	49-34-87
Carmen	49-32-58	Constructora María de los		J		Rodríguez Rodríguez Gerardo	49-33-35	Soda Familiar	49-34-87
Alfaro Rojas Olivier	49-31-42	Cooperativa María de los	49-30-04	Jiménez Chacón Carlos	49-33-02	Bolívar		Soda La Palmita	49-33-39
Alfaro López Orlando	49-31-98	Angeles	49-30-04	Jiménez Rojas Jorge Luis	49-32-10	Rodríguez Fernández	49-33-56	Solano Rodríguez	49-33-63
Alfaro Morales Oscar	49-33-36	Cooperativa Agrícola Múltiple de		Jiménez Brenes Luis	49-32-50	Humberto	49-33-54	Solano Rodríguez Claudia	49-33-14
Alfaro Rojas Prudencio	49-31-71	Alfaro Ruiz R.L.	49-31-51	Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Morales Isai	49-33-54	Solano Rodríguez Consuelo	49-34-80
Alfaro Cordero Tulio	49-34-06	Cooperativa de Ahorro y Crédito		Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Murillo Isolina	49-32-61	Solano Rodríguez Juvenal	49-34-22
Alfaro Cubillo Vianey	49-33-17	Alfaro Ruiz R.L.	49-31-66	Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Rodríguez Johel	49-32-07	Solís Blanco Carlos Alberto	49-33-18
Alfaro Rojas Víctor Manuel	49-31-70	Cooperativa de Electrificación Rural		Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Esquivel José	49-32-28	Solís Salazar Desiderio	49-31-86
Alfaro Blanco William	49-34-97	R.L. Alfaro Ruiz	49-32-73	Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Antonio		Solís Blanco Hildebrando	49-32-71
Almacén Eloy Rojas e Hijos		Cooperativa de Electrificación Rural		Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Rojas José	49-33-41	Solís Salazar Desiderio	49-31-86
Ltda.	49-31-09	A.R. Averías	49-31-93	Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Francisco	49-33-41	Solís Blanco Hildebrando	49-32-71
Almacén León Rojas	49-31-03	Cooperativa de Productores de		Jiménez Morales Manuel	49-33-45	Rodríguez Alpízar José	49-33-71	Solís Solís Isabel	49-34-62
Almacén Octavio Méndez		Leche R.L.	49-32-84	L		Joaquín	49-33-71	Solís Solís Javier	49-33-15
Guzmán	49-31-38	Cooperativa Dos Pinos		Lay James Domín	49-32-11	Rodríguez Vargas Juan	49-32-49	Oswaldo	49-33-15
Alvarado Blanco Aurelio e		Ventas	49-34-59	Licorera El Sol de Media		Rodríguez Villalobos	49-32-49	Solís Alvarado León Víctor	49-32-98
Hijos Ltda.	49-31-20	Coopecoronado R.L.	49-30-02	Noche	49-31-69	Juan Luis	49-34-75	Solís Alvarado Luis Angel	49-31-61
Alvarado Blanco Damaris	49-33-21	Cordero Cartín Eraida	49-34-79	López Ordóñez Carlos Luis	49-33-81	Mario Alberto	49-33-07	Solís Alvarado Misael	49-31-58
Alvarado Chacón Efrén	49-33-73	Corrales Blanco Carlos	49-34-91	López Guzmán Freddy	49-33-50	Rodríguez Murillo	49-31-35	Solís Rojas Orlando	49-33-74
Alvarado Blanco Jesús	49-33-20	Corrales Blanco Eliseo	49-34-27	López Barrantes Luis Eladio	49-33-84	Mario Enrique	49-31-35	Solís Rojas Rafael Angel	49-33-25
Alvarado Granados José	49-31-73	Corrales Chaves Gladis	49-33-10	Lubricentro Santa Teresita	49-33-80	Rodríguez Alfaro Miguel		Solís Solís Sigifredo	49-31-80
Alvarado Betancourt María		Cruz Ortiz Adán	49-33-48	M		Rodríguez Alfaro Miguel	49-34-94	Solís Blanco Víctor Julio	49-32-14
Belén	49-33-76	Cruz Roja de Zarcero	49-31-31	Marín Arriola Carlos	49-34-72	Antonio	49-31-43	Soto Cubero Rogelio	49-32-24
Alvarez Fuentes Denis Lic.	49-32-93		49-31-54	Marín Arriola Carlos	49-34-72	Rodríguez Murillo Moisés	49-31-43	Steller Porras Miguel	49-32-32
Araya Carrillo Eduardo	49-31-91	Cubero Monge Francisco	49-34-11	Manería de Agricultura y		Rodríguez Alfaro Nautilio	49-34-29	Steller Guzmán Olivier	49-31-26
Araya Solís Eduardo Prof.	49-34-89	Reiner	49-33-38	Ganadería	49-32-52	Rodríguez Murillo Nelly	49-31-13	T	
Araya Solís Eladio	49-33-61	Cubillo Carvajal Adrián	49-32-24	Ministerio de Gobernación, Policía,	49-32-76	María	49-33-43	Taller Mecánico Laguna	49-33-19
Araya Gamboa Eliécer	49-34-17	Cubillo Rodríguez Carlos	49-32-55	Justicia y Gracia	49-32-76	Rodríguez Coto Oliva	49-34-85	Taller Mecánico Rafael A.	
Araya Jiménez Manuel		Alberto	49-32-55	Ministerio de Salud Pública		Rodríguez Villalobos	49-32-30	Camacho R.	49-33-69
Angel	49-34-71	Cubillo Argüello José y familia	49-34-76	Unidad Sanitaria	49-32-54	Oliviero	49-32-30	Taxi Carga y Servicios de Transporte	
Araya Muñoz Urbina	49-33-23	Joaquín	49-34-76	Miranda Rojas Alexis	49-30-05	Rodríguez Villalobos	49-34-20	Hnos. Rodríguez	49-33-79
Arguedas Hidalgo Mauricio	49-34-98	Cubillo Carvajal Miguel	49-33-68	Montero Aguilar Alfredo	49-33-32	Orfilio	49-34-20	Taxi Zarcero	49-32-79
Argüello Salazar Emérita	49-32-45	Angel	49-33-68	Montero Aguilar Uriel	49-31-25	Rodríguez Castro Osman	49-34-32	Tienda Bernardita	49-32-37
Argüello Corrales Jesús	49-31-59	Cubillo Rodríguez Otilia	49-31-85	Morales Acuña Alvaro	49-32-29	Rodríguez Rodríguez	49-32-09	Tienda el Descuento	49-33-55
Argüello González Johnny	49-34-50	Cubillo Murillo Rafael Angel	49-34-03	Morales Marín Clara	49-33-08	Rodríguez Argüello	49-33-91	Tienda Luis S.A.	49-33-13
Argüello Corrales Julio	49-32-46	Cuerpo de Bomberos	118	Morales Marín German	49-33-29	Rigoberto	49-33-91	Tienda Santa Teresita S.A.	49-32-70
Argüello Salazar Mariano	49-32-27		49-32-81	Morales Gamboa Ignacio	49-32-12	Rodríguez Rodríguez	49-34-15	U	
B		CH		Morales Acuña Juan	49-34-57	Rodríguez Rodríguez	49-31-14	Ulate Arias Herminia	
Baldí Camacho Virgita	49-31-65	Chaves Chavarría Alexis	49-32-51	Alberto	49-34-57	Rodríguez Rodríguez Noé	49-34-05	Odontóloga	49-31-12
Banco Nacional de Costa Rica		Chaves Morera Carlos	49-31-36	Morales Acuña León	49-34-56	Rodríguez Segundo	49-34-05	V	
Sucursal	49-31-90	Chaves Jimémez Israel	49-32-47	Víctor	49-34-54	Rojas Chacón Claudio	49-34-30	Valenciano Blanco Gonzalo	49-34-39
Bar y Restaurante Valdivia	49-31-62	Alberto	49-31-36	Morales Mora Luis	49-34-54	Victor Segundo	49-31-40	Valenciano Blanco José J.	49-31-97
Barboza Montero Maritza	49-34-61	Chaves Jimémez Israel	49-32-47	Morales Blanco Luis		Rojas Solís Domingo	49-34-93	Valenciano Blanco Juan	49-34-08
Barquero Araya Carlos Edo.	49-33-46	Chaves Carvajal Luis Angel	49-34-07	Porfirio	49-31-33	Rojas Rojas Edgar	49-31-95	Gabriel	49-34-08
Barquero Quirós Jorge		Chaves Rojas Misael	49-31-48	Morales Rojas Oscar	49-33-60	Rojas Rojas Edwin	49-32-80	Valenciano Valverde	49-33-58
Arturo	49-32-08	Chaves Salas Víctor Manuel	49-34-51	Moya Argüello Víctor		Rojas Rojas Elov Alberto	49-32-53	Rafael Angel	49-33-42
Barquero Salazar José Luis	49-33-83	D		Manuel	49-33-01	Rojas Erinda Salas de	49-33-26	Valenciano Jiménez	49-33-27
Barquero Salazar Juan		Delegación Cantonal de		Municipalidad Alfaro Ruiz	49-31-60	Rojas Alvarado Faustino	49-33-26	Rafael María	49-33-27
Abelardo	49-34-43	Alfaro Ruiz	49-32-31	Muñoz Araya Danilo	49-34-14	Rojas Alvarado Faustino	49-33-26	Valenciano Valverde	49-33-34
Barquero Salazar María		Durán Huertas Florino	49-34-96	Murillo González Eleazar	49-32-72	Rojas Rojas Jaime	49-32-63	Rogelio	49-33-34
Eugenia	49-34-63	Durán Jiménez Juan	49-33-89	Bernardo	49-33-87	Rojas Salas Jesús	49-32-63	Varela Vargas Mario	49-34-92
Barquero Villalobos Omar S.	49-31-81	Gabriel	49-33-89	Murillo Solís Jorge	49-34-45	Rojas Vargas José Rafael	49-32-63	Vargas Vargas Adrián	49-33-75
Barquero Quirós Orlando	49-34-48	E		Murillo Ulate José Antonio	49-34-83	Rojas Rojas León	49-32-63	Vargas Blanco Arnoldo	49-34-24
Barquero Quirós Rafael		Escuela Otilio Ulate Blanco	49-31-45	Murillo González Marco		Rojas Blanco León Víctor	49-32-64	Vargas Bolanos Carlos Rafael	49-34-41
Angel	49-31-32	F		Antonio	49-31-41	Rojas Leticia	49-34-69	Vargas Quirós Daniel	49-34-40
Barquero Salazar Ricardo	49-33-65	Fábrica de Fideos El Iris	49-31-06	Murillo Ulate Marco Eduardo	49-31-57	Rojas Rojas Luis	49-31-34	Vargas Bolanos Elda María	49-34-74
Barquero Castro Zulema	49-34-16	S.R. Ltda.	49-31-06	Bomba	49-31-56	Rojas Rojas Tomás	49-34-13	Vargas Bolanos Idelbrando	49-33-30
Barrantes Gonzalo Jorge		Farmacia Los Claveles Ltda.	49-34-66	N		Rojas Rojas Miguel Angel	49-31-79	Vargas Bolanos Luis Eliseo	49-33-31
Guillermo	49-31-46	Ferretería Miguel Rojas	49-31-72	Navarro Mejías Olger	49-34-68	Rojas Bolanos Orlando	49-33-78	Vargas Castro Manuel Angel	49-34-65
Blanco Salazar Alexis	49-31-39	Foto Estudio Adams	49-34-34	O		Rojas Blanco Ramírez	49-32-82	Vargas Vargas Miguel Angel	49-34-73
Blanco Cubillo Alvaro	49-31-22	Francesca Ferraro Guillio	49-31-05	Ortiz Carvajal Olger	49-32-75	Rojas Solís Roberto	49-31-67	Vargas Varela Noé	49-31-82
Blanco Rodríguez Bolívar	49-31-08	Francesca Ferraro Guillio	49-33-64	P		Rojas Vargas Rodrigo	49-32-59	Vargas Acuña Wilberth	49-32-43
Blanco Cubillo Carlos Luis	49-33-59	G		Parroquia de Zarcero		Rojas Rojas Sergio	49-31-47	Vega Cartín Marita	49-34-78
Blanco Cubillo Claudio	49-32-96	García Licona Pablo	49-32-92	Casa Cural	49-31-78	Rojas Salas Vianney	49-32-20	Veterinaria Hibarno	49-33-49
Blanco Araya Danilo	49-34-84	González González Bolívar	49-31-07	Pérez Benavides Félix	49-33-22	Rojas Blanco Víctor	49-34-42	Veterinaria Solís y Francesa	49-31-96
Blanco Cubillo Hernán	49-31-94	González Quirós Carlos Manuel	49-32-67	Alfredo	49-32-35	Rojas Salas Víctor	49-33-82	Villalobos Rojas Freddy	49-33-28
Blanco Cubillo Ignacio	49-33-97	Ing.	49-32-67	Pérez Blanco Máximo	49-32-35	Manuel	49-33-82	José A.	49-31-75
Blanco Castro Israel	49-33-53	González Rodríguez Delfín	49-31-27	Pulpería Hermanos		Rojas Alvarado Walter	49-32-65	Villalobos Rodríguez	
Blanco Salazar Juan	49-33-72	González González José	49-34-10	Barquero	49-31-84	Rojas Vargas Walter Soda	49-32-15	Luis Angel	49-33-47
Blanco Rodríguez Juan	49-31-53	Antonio	49-34-10	P		Alberto	49-33-51	Villalobos Venegas Máximo	49-32-48
Félix	49-34-26	González Alpízar José	49-31-74	Parroquia de Zarcero		Rojas Rojas William	49-32-36	Vindas Zamora Carlos Luis	49-34-21
Blanco Alpízar Manuel	49-34-52	Davis	49-31-74	Casa Cural	49-31-78	S		Vindas Zamora Emily	49-32-44
Blanco Cubillo Mario	49-34-52	González Araya José	49-31-04	Pérez Benavides Félix	49-33-22	Sal Miramar y Diamante	49-31-06	Vindas Zamora León	49-31-30
Blanco Ofelia Salazar		Joaquín	49-31-04	Pérez Blanco Máximo	49-32-35	Salas Vargas Federico	49-32-13	Vindas Zamora María Luisa	49-31-02
Vda. de	49-32-83	Alfredo	49-32-05	Pulpería Hermanos		Salas Villalobos Jesús	49-34-49	Vindas Zamora	49-31-28
Blanco Rodríguez Orlando	49-34-25	González González Manuel	49-33-05	Barquero	49-31-84	Remigio	49-34-49	Rafael Angel	49-31-02
Blanco Salazar Otoniel	49-33-85	Angel	49-33-05	Q		Soda	49-33-39	Viquez Ugalde Carlos	49-31-68
Blanco Cubillo Rafael Angel	49-34-37	González Murillo María	49-34-98	Quesada Rojas Misael	49-34-58	Salas Carvajal Víctor Hugo	49-31-89	Alberto	49-31-68
Blanco Araya Rogelio	49-32-42	Cecilia	49-34-98	Quesada Blanco Vianey	49-33-86	Salazar Acuña Ademar	49-34-70	Z	
Blanco Salazar Sergio	49-32-19	González Chinchilla Mario	49-34-28	Quirós Alfaro Eduardo	49-34-82	Salazar Rodríguez Adrián	49-31-16	Zeledón Castro	49-33-62
Bolaños Vargas Gabelo	49-31-64	Arturo	49-34-28	Quirós Blanco Jesús	49-31-24	Salazar Huertas Ana Daisy	49-33-92	Mario Alberto	49-33-62
Bolaños Vargas Hernán	49-31-64			Quirós Quirós Luis	49-32-03	Salazar Huertas Carlos	49-32-18	Zúñiga Soto Carlos Luis	49-32-60
Bolaños Vargas Omar	49-32-40			Quirós Blanco Luzmilda	49-32-62	Alberto	49-32-18	Zúñiga Soto Genarina	49-34-90
Bomberos	118			R		Salazar Rodríguez	49-34-53	Zúñiga Varela	
Bombas	49-31-18			Ramírez López Manuel	49-34-46	Clemencia	49-34-53	Juan Antonio	49-34-60
Bombas	49-32-81			Antonio					
Bombas	49-32-81								

## El trasiego de los valores

Sólo si en un acto de valor nos enfrentamos a nuestras propias lacras, podremos conocer la profundidad de los males que nos aquejan y esforzarnos por corregirlos. El camino de la crítica es doloroso, pero resulta imprescindible cuando empezamos a percibir síntomas peligrosos de degradación moral que se generalizan y brotan con irrespeto a valores nacionales hasta ahora tenidos por sagrados e intocables.

Es doloroso comprobar cómo surgen de nuestro seno social personas o grupos que no tienen ni el menor escrúpulo en trasegar valores entrañables, trocando su nobleza y su sentido por intereses materiales, en intolerable confusión del valor moral con el valor económico. Dichosamente se trata todavía de manifestaciones esporádicas, porque de estar generalizadas tendrían convertida a la patria en una sucursal de las ciudades bíblicas que merecieron castigo, que es lo que debemos evitar conociendo y enfrentando el mal que nos aflige.

En los últimos tiempos, cada vez que la sociedad vibra al impulso de un alto valor nacional, aparece alguien que procura aprovecharlo convirtiéndolo en negocio vil para su particular beneficio. Tan reiterada es esa tendencia, que si no se denuncia y se permite que pase inadvertida, puede cobrar la legitimidad de las situaciones normales a las que no se les confiere importancia.

El sentimiento nacional que deseaba con nobleza que el pueblo hermano de Nicaragua descansara de la larga dictadura genocida de los Somoza, fue aprovechado por algunos para montar un negocio con armas, envileciendo así lo que deseaba la colectivi-

dad nacional con generoso desprendimiento.

El permanente afán de los costarricenses por abrirse ancha y calurosamente a quienes claman por la libertad y por el respeto a la dignidad de los hombres, fue aprovechado por quienes lo prostituyeron para enriquecerse negociando con las ansias libertarias de los cubanos que padecen de opresión comunista de su patria.

El culto que en este país hay por la cultura y por la paz, que lo ha llevado a apoyar con amorosa entrega el proyecto de establecer en nuestro suelo una Universidad para la Paz, trata de ser utilizado por otros para montar un fabuloso negocio de venta de lotes urbanizados, llevándose por delante la única reserva ecológica importante que por el suroeste tiene el Valle Central.

No es posible que veamos con indiferencia toda esta compleja sintomatología de degradación, ni que nos dejemos engañar por el espejismo de que algunos de esos actos se pueden presentar con el ropaje de la legalidad, porque no se trata de señalar si esas acciones son legales o no, sino la tendencia alarmante de aprovecharse de los valores nacionales para hacer de ellos negocio, tomándolos como si fueran simples valores mercantiles.

Debemos meditar con serenidad sobre estas cosas, y comprender que resultaría suicida ocultarlas. Es deber de la prensa ponerlas frente a los ojos de la opinión pública, para que ésta tome de sus inagotables reservas la fuerza que tiene para evitarlas.

Vamos, sin rodeos, a decir algo sobre El Rodeo.

-0-0-

Parece que por mandato de su dueño original, 300 hectáreas de bosques primarios de esa finca, no se pueden tocar, mucho menos construir algo en ellos.

-0-0-

Esa porción es zona vedada, que se colocó "fuera del comercio de los hombres", en el sentido de que no pueden aprovecharla directamente para sí.

-0-0-

Esas trescientas hectáreas, que no podían ser urbanizadas, ni sembradas, ni vendidas a una persona que no quisiera conservarlas intactas, a una persona de esas que ya no existen, en suma, fueron las que se donaron al Estado.

-0-0-

Esas mismas 300 hectáreas las donará el Estado a la Universidad de la Paz, que sí es una persona que puede conservarlas.

-0-0-

Los donantes, donan algo que no les sirve y que de conservar tendrían que cuidar.

-0-0-

Qué donan los donantes?

-0-0-

Hicieron algo así como donar a la suegra

-0-0-

Como en esas 300 hectáreas no se puede construir ni hacer nada que no sea alimentar a los animalitos, fue donada otra área, mucho menos, para que en ella se construya la Universidad para la Paz.

-0-0-

En realidad, la única donación que tiene ese sentido de desprendimiento generoso, es la de esa área mucho menor.

-0-0-

Donar una finquita para valorizar la fincota, es como pagar una misa para recibir el cielo.

-0-0-

Hoy será la marcha contra el costo de la vida.

-0-0-

El costo de la vida no se detiene con marchas.

-0-0-

Se detiene trabajando



**La República**  
PRENSA GRAFICA

Publicado por Editorial La Razón

Director:  
Lic. Joaquín Vargas Gené  
Subdirector:  
Yehudi Monestel A.  
Jefe de Redacción:  
Luis Cartín Sánchez.

Gerente General:  
Eugenio Pignataro Pacheco  
Gerente Administrativo:  
Carlos Gerardo Orozco M.  
Jefe de Publicidad:  
Gustavo Adolfo Marín R.

Central telefónica:  
23-02-66 y 22-28-14

Publicidad:  
22-92-15

Telex: 2538  
Apartado: 2130

Circulación:  
23-88-85

IMPRESO POR IMPRESORA COSTARRICENSE, S. A. "IMCOSA"  
TEL: 22-91 66

Víctor VALEMBOS  
Crítica teatral de El Señor  
Presidente de M.A. Asturias,  
en versión y dirección de W.  
Zúñiga, por "Gruteacas" en  
el Castilla.

Conocida es la novela; quizás vale recordar aquí su importancia. Al publicarla en 1946, Asturias se destacó por dos razones principales. Primero resulta que, en lo temático, su obra es todo un puente significativo entre el Tirano Banderas de Valle-Inclán y una serie de novelas de denuncia de las dictaduras militares que aparecerían después en Hispanoamérica. Me refiero entre otras a El reino de este mundo de Alejo Carpentier, El Otoño del Patriarca de García Márquez y yo el supremo, de Roa Bastos. En segundo lugar, en lo estilístico ahora El Señor Presidente de Asturias resulta también un destacado enlace entre tendencias europeas heredadas, como es el surrealismo, y la búsqueda propia americana, como lo es el realismo mágico.

No es la primera vez que se intenta una teatralización a partir de esta novela. En la Escuela de Estudios Generales de la Universidad de Costa Rica, por ejemplo el empeño es relativamente frecuente. La razón es obvia: el texto de Asturias tiene situaciones y diálogos perfectamente teatrales. Ahora bien, en este sentido el ejercicio didáctico emprendido por William Zúñiga es valioso; descubrió esta teatralidad interna del texto y la explotó de manera múltiple, con recursos propios del género. Incluso la escenificación del importante elemento onírico, presente en la novela, resulta logrado y muestra las posibilidades que ofrece un trabajo creativo en escena; la escenografía y las luces a cargo de Jorge Quesada, son elementos poderosos dentro de su sencillez.

Claro que a raíz de esta versión libre

# El Señor Presidente: enfoque engañoso

habrá quienes reanimen la estéril polémica acerca de la superioridad o inferioridad de un género artístico frente a otro. Independientemente de que ciertos temas se prestan más para la novela, el teatro, el cine, o el cuento, lo cierto es que cada expresión artística conlleva sus posibilidades, sus limitaciones y sobre todo su propio arsenal de recursos. Así es que por fuerza esta versión de El Señor Presidente será distinta de la novela y es absurdo echar de menos tal o cual episodio. Como sea, el recurso didáctico es válido si a partir de este trabajo teatral se logra que el espectador joven se acerque a la novela y compare por su cuenta. La filosofía educativa del Castilla es la del aprender haciendo, cosa que nuevamente se comprueba aquí en el estilo de montaje, con actores múltiples, coros y banderas. Todos los intérpretes cumplen con empeño su papel.

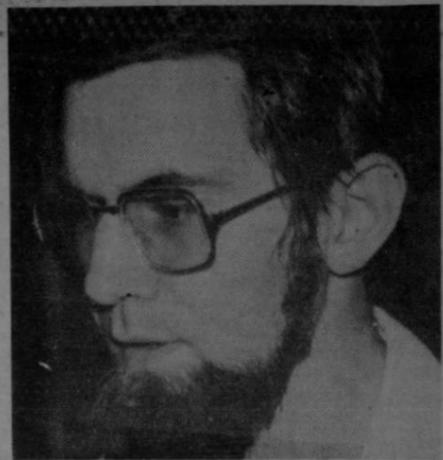
En lo que me parece que falló esta teatralización no es entonces en el propósito didáctico ni en la transposición consecutiva de recursos novelescos al "lenguaje" teatral. En cambio, sí, resulta que este trabajo peca por un enfoque engañoso respecto de su preocupación de fondo: el desenmascaramiento del fascismo en su condición esencialmente destructora del hombre.

Miguel Angel Asturias logró un equilibrio entre lo individual y lo social, por

una parte, como entre lo exterior y lo interior, por otra. De tal modo que todo, absolutamente todo está regido por una causa precisa: el mismo título insiste en el hombre que está detrás de aquello: concretamente, el dictador guatemalteco Estrada Cabrera. Si esta obra es un mural. Como tal, tiene una mirada sobre la colectividad aterrorizada bajo la bota militar, pero al mismo tiempo, el gran Asturias no pierde de vista el alma interior de Camila o la de Cara de Angel, caído en desgracia y para quien el Señor Presidente inventa sutiles mecanismos de tortura psicológica.

William Zúñiga simplificó ambas tendencias complementarias, para quedarse con una sola cara de la medalla. Entre lo colectivo y lo individual, dió todo el énfasis en lo primero, entre la conducta exterior y el palpar interior prefirió también lo primero: el resultado es que el tema pierde enormemente en profundidad y sobre todo en impacto sensibilizador.

Asturias nos muestra un presidente delicado y culto en apariencia, siempre impecablemente vestido de negro: un negro que se convierte en símbolo. Zúñiga pone en escena un militarote nazi. El fascismo es reducido a los signos exteriores de cierta vivencia europea del fascismo. Así se apoya una visión a-histórica del



Victor Valembos

acontecer mundial. Aparte de eso, este tipo de reducción deja la posibilidad de que el espectador nuestro, de por sí ya ingenuo por una educación ideologizada, refuerce su miopía frente a los signos fascistas menos aparatosos, pero reales en su propio entorno.

Al lado de, o en sustitución del saludo hitleriano, por ejemplo, hay otras manifestaciones más sutiles, pero por lo menos tan peligrosas por su trasfondo. Asturias, aparte de ofrecer una anatomía de la dictadura de Estrada Cabrera deja plasmado que el fascismo es una actitud y una conducta frente a la vida que se puede reproducir en cualquier tiempo y espacio.

Tal como ocurrió por cierto, también con el montaje de Las brujas de Salem, Zúñiga aquí refuerza una utópica insularidad costarricense frente a las dictaduras actuales en América Latina. Señores, los signos del fascismo también están entre nosotros.

CORAL GABLES. (ALA).- El Salvador está de moda y es visita diaria de los titulares de la prensa más importante. En todas partes —hasta en la vieja Europa— ya no lo confunden con un plato exótico y saben, por lo menos, que es una de las naciones centroamericanas estremecidas por un enorme terremoto social. Y van aprendiendo que sus mismas cabezas peligran. Por años, tal vez tomaban café salvadoreño, ordeñado por manos cuscatlecas a los arbustos con que se forjó, a la vez, la opulencia de unos cuantos y se mantuvo la miseria de los más.

Los intelectuales norteamericanos salen ahora de su modorra de oro y firman manifiestos en favor de los rebeldes salvadoreños. Es un síntoma alarmante del injustificado complejo de culpa yanqui. Todo rebelde es bueno y todo "sheriff" es malo y feo; ergo, los rebeldes de El Salvador, tan fotogénicos y tan farabundísticos, deben ser muy buenos.

Para estos intelectuales, como para los demás del Primer Mundo, la realidad no puede tener sino cinco o diez años de atraso. La Junta que actualmente gobierna en El Salvador no tiene que ver nada con la "oligarquía", entre otras razones porque esa oligarquía hace años que ordeñó y sacó del país sus fabulosas fortunas. Sin embargo, aunque esa oligarquía ya está fuera del país y la Junta trata de impulsar una reforma antioligárquica, los "intelectuales norteamericanos" firman un manifiesto pidiendo "juego limpio" en El Salvador y solicitando que sea su pueblo quien decida.

Los ilustres hombres de letras y artistas —Ed Asner, Allen Ginsberg, Harry Belafonte y Erika Jong a la cabeza— están mirando hacia la retórica, es decir, hacia atrás. Desinformados y manipulados por sus agentes de prensa se prestan a un doble juego que satisface los dados rojos cargados. Dicen que "las fuerzas del Gobierno han atacado iglesias y asesinado a ciudadanos norteamericanos". Por lo visto hay ciudadanos norteamericanos de primera y de segunda. En Colombia, la guerrilla asesina a un lingüista, a un pacífico y humilde ciudadano norteamericano y este hecho escalofriante merece el silencio de sus colegas estadounidenses, que ni siquiera lo mencionan a pesar de su resonancia universal.

Se utiliza el espantajo de Vietnam. Fuerzas civiles desinformadas y al servicio pasivo y hasta activo de la extrema izquierda, minaron entonces la voluntad de lucha de la nación americana. Pero El Salvador está en el corazón de América, no en una península de Asia. Desde hace muchas décadas en El Salvador ha existido un régimen sociopolítico creado por

una torva burguesía que explotaba en su beneficio las riquezas del país y se apropiaba del poder de trabajo de millones de salvadoreños. Mientras muchos demócratas y revolucionarios latinoamericanos protestamos mil veces por el régimen oligárquico allí imperante, esos intelectuales mantuvieron un cómplice silencio. Si no les importaba entonces ni la humillación, ni el dolor, ni el hambre, ni la explotación del cholo y del indio cuscatleco ¿por qué, de repente, les importa?

¿Por qué no estudian más sobre el desgarrado país los intelectuales firmantes, en vez de posar publicitariamente como salvadores de la convulsionada pequeña nación? La actual Junta estará carente de imaginación y carisma, pero necesita todo el apoyo del mundo libre para dar tiempo a que la democracia irradie del centro a la periferia. Las "reformas" serán todo lo tardías y débiles que queramos, pero esas mismas reformas, mejoradas y perfeccionadas sobre la base del trabajo democrático y crítico, pueden y deben triunfar.

Es la única alternativa que tenemos contra el caos y el comunismo. Y el comunismo, ya sabemos todos lo que es, la total incapacidad para resolver los problemas económicos más elementales. El caso de Cuba, después de veinte años, lo demuestra totalmente y sin dudas. Sólo las reformas propugnadas por la Junta son capaces de dar solución a los problemas seculares de la América Latina, como la distribución de oportunidades, el crecimiento equilibrado, la conquista tecnológica y la preparación de las bases del Siglo XXI, ya a nuestras puertas, sobre las premisas de más libertad, más justicia, más democracia.

El manifiesto de los ilustres intelectuales se estremece hipócritamente ante la sangre literaria que evoca el texto: "Vé tres soldados heridos", pero ¿no son

# Los intelectuales y El Salvador

Mario Villar Rocés

éstos los mismos intelectuales que en sus programas, muchas veces, sacralizan a la violencia a través de los medios de comunicación? Protestan contra la violencia real, pero siembran el ejemplo difundiendo a través de sus programas violencia remunerada. El fariseísmo de muchos intelectuales norteamericanos no puede ser mayor que la ingenuidad de quienes leen los costosos anuncios que publican. La situación en El Salvador es bien di-

fícil y compleja como para aumentarla con dosis de ignorancia por bien intencionada que esté, que mucho lo dudamos. Es muy fácil adquirir fama de "progresistas", si los muertos están al sur del Río Bravo, avivando resquemores y cabalgando en el potro de la ingenuidad. A América Latina le hace falta, desde luego, la comprensión y el apoyo de los intelectuales norteamericanos, pero que no introduzcan sus prejuicios en el remolino para echar agua en su noria, bien revuelta como sabemos. El poder de la palabra es en este caso tan mortal como el de las armas, y el tráfico de éstas o el de las palabras o el de las firmas, podría ser indefendible y criminal.

Porque después de todo, algo peor que otro Vietnam puede ocurrir. Y esto deben aprenderlo e investigarlo también los intelectuales norteamericanos, que deben elegir entre el Gulag y Vietnam, entre la comodidad y la cobardía. O, como dijo alguna vez un ilustre americano: entre la libertad y el miedo. (ALA).

Mario Villar Rocés es subdirector de ALA, la Agencia Latinoamericana y de la revista OPINIONES.

Enfoque de redactores



## Primeros síntomas de desempleo

ISAURA ESQUIVEL

En numerosas ocasiones hemos leído o escuchado las declaraciones del Ministro de Trabajo, Germán Serrano, refiriéndose a que la tasa de desempleo existente en el país es normal.

Ha reiterado tantas veces ante los medios de comunicación, que no hay desocupación, que podríamos terminar cansados y aceptar lo que dice. Sin embargo la verdad es otra.

El Ministro ha negado insistentemente tantas veces que en el país hay desempleo, que ha provocado la reacción inmediata de organizaciones sindicales y agrupaciones gremiales, que en una posición de reto, tratan con todos los medios a su alcance, desenmascarar la tesis del funcionario.

Uno contesta y el otro responde. Y la incertidumbre crece entre los costarricenses, sin que se denuncie con pruebas tangibles la terrible verdad. La verdad de que se están sintiendo los primeros síntomas de desocupación.

Tristemente la realidad que se vive es esa, y los despidos en empresas así lo demuestran.

Que más pruebas se necesitan, que el despido masivo de decenas de empleados

dedicados a la actividad del ensamblaje, anunciado hace algunos días por el propio gerente de una empresa.

El hombre muy conmovido, hizo público el anuncio del despido de ochenta trabajadores, y "con un nudo en la garganta", dijo que se tendrá que pensar en más despidos para los próximos meses, porque la situación económica de la empresa no le permite continuar funcionando con el mismo personal.

Son muchas las instituciones que, ante el marcado incremento de sus costos de producción, han tenido que verse obligadas a reducir personal, para aminorar gastos excesivos.

Y son todas las empresas, hasta las más consolidadas y firmes, las que no se pueden escapar de la inflación, del alza del dólar, de más impuestos, y en fin, de los aumentos por todos lados, que a corto plazo producirán desocupación, de no hacerse algo antes.

Entonces, no veo la razón por la cual, se niega una y otra vez, que no hay indicios de desocupación, si con sólo darse una vuelta por empresas o instituciones, se puede constatar que el desempleo se está acercando...

## Aclaración

El artículo titulado "De lo podrido y de la podredumbre", publicado en la edición del domingo de esta semana, salió sin el nombre de su

autor; aclaramos que fue escrito por nuestro colaborador, el Dr. Jorge E. Guier, al que le pedimos las respectivas disculpas.

# Comandantes sandinistas en una finca en Guanacaste

Los comandantes sandinistas José Valdivia "Marvin" y Luis Carrión llegaron a la ciudad de Liberia en compañía del Dr. Hugo Spadafora, ex viceministro de Salud de Panamá y jefe de la Brigada Internacionalista que luchó en el Frente Sur Benjamín Zeledón en su lucha por derrocar a la Guardia Nacional del finado presidente Anastasio Somoza.

La información fue proporcionada ayer

por los vecinos del puesto fronterizo de La Cruz y Peñas Blancas.

En la ciudad de Liberia visitaron un negocio donde se aprovisionaron de abarrotes y otros artículos para después dirigirse hasta una finca cercana propiedad de una persona que prestó amplia colaboración al Frente Sandinista.

Al mismo tiempo, fue consultado el mayor Guillermo Bermúdez Castro, comandante de servicio de la Comandancia de Liberia,

quien explicó que no se tenía conocimiento del ingreso de Spadafora, Valdivia y Carrión.

"Vamos a investigar el ingreso de estas personas", afirmó Bermúdez Castro.

Según los informes extraoficiales los tres hombres llegaron a Liberia por vía terrestre procedentes de Nicaragua. Cada uno llevaba estuches similares a los que se utilizan para guardar los palos de golf.

## Robaron ₡200 mil en joyas

Individuos no identificados sustrajeron un botín cuyo valor supera los doscientos mil colones entre dinero efectivo y alhajas, de la residencia de la señora Yamileth Agüero, ubicada en Llorente de Tibás.

Un vocero del Organismo de Investigación

Judicial (OIJ) dijo que la señora Agüero manifestó en su denuncia que los ladrones rompieron la puerta trasera que da al patio para llevarse media docena de pulseras, dos relojes de oro, cuatro anillos con esmeraldas y bri-

llantes, otro anillo de rubíes y brillantes y ocho cadenas de oro, todo por un monto superior a los doscientos mil colones.

El hecho fue puesto en conocimiento de los agentes de la División de Robos del OIJ.



Teniente coronel Róger Zamora Bonilla

En Panamá

## Pilotos recibieron curso de rescate

El teniente coronel Róger Zamora Bonilla y los capitanes Roberto Balmaceda y Rodríguez Sancho recibieron un curso durante dos semanas de "Búsqueda y Rescate", patrocinado por la Fuerza Aérea de los Estados Unidos en la Base de Albrook situada en la Zona del Canal de Panamá.

Recibieron entrenamiento sobre Búsqueda y Rescate en el mar y tierra en caso de personas que se extravíen, en barco y lanchas en el mar.

El coronel Zamora se entrevistó con el ministro de Gobernación y Seguridad Pública, Arnulfo Carmona y el oficial mayor Roberto Loría para informarle sobre los buenos resultados del curso y sobre el honor de que fue objeto, de ser nombrado Director Honorario de la Fuerza Aérea Interamericana que tiene su sede en Panamá.

Se tiene la idea de formar un grupo especializado para búsqueda y rescate en nuestro país en la que participarán la Cruz Roja Costarricense, Cuerpo de Bomberos, personal de Aviación Civil y la Sección Aérea de Seguridad Pública, con lo que se lograría mayores recursos humanos para cuando se presente alguna emergencia nacional, especialmente en la época de invierno en nuestro territorio.

La Academia Interamericana le entregó una placa para la Sección Aérea de Costa Rica y el documento por el cual fue designado Director Honorario de la Fuerza Aérea Interamericana.

## Peligro en autopistas



El ingreso de ciclistas en las autopistas representa un verdadero peligro para los vehículos más pesados. En la autopista General Cañas, la Policía de Tránsito prohibió el ingreso de bicicletas para evitar accidentes. Sin embargo, algunos ciclistas ignoran las disposiciones de tránsito como se puede apreciar en la gráfica de Mario Castillo.

PTJ  
OIJ  
DIG  
+

## SUCESOS

### Fuego destruyó bodega

Pérdidas calculadas en cincuenta mil colones produjo un incendio que se registró en esta capital, dijeron fuentes de la Comandancia de Bomberos.

El siniestro se desarrolló en una bodega, situada en Avenida Segunda con las calles quinta y séptima.

La bodega era propiedad de Fernando

Vargas Fernández y alquilada a Antonio Murillo Carvajal, dijeron fuentes del Cuerpo de Bomberos.

Murillo tenía dentro de la bodega gran cantidad de maquinaria de abanistería.

Hasta el momento se desconocen las causas del siniestro.

### Rurales denunciaron a los acaparadores

Inspectores del Departamento de Control Fiscal de la Guardia de Asistencia Rural, en una inspección que realizaron a negocios de la ciudad de Puntarenas, Barranca, Esparza y Marañonal, lograron formular treinta y cinco denuncias contra comerciantes de esas localidades que infringían la Ley de Protección al Consumidor.

La gran cantidad de denuncias, se debieron a que los comerciantes especulaban con el precio de los frijoles, vendiendo el kilogramo a ₡10 y más, cuando deberían cobrar el precio oficial de ₡7.30.

Otro delito que se halló por los inspectores fiscales en los comercios, fue el acaparamiento de gran cantidad de cajas de

manteca, la que negaban su venta al consumidor.

En otros negocios también acaparaban los frijoles. Se encontró que hubo especulaciones similares con los precios del kilogramo de arroz y los cortes de carne de tipo popular.

Muchos fueron los negocios que se les hizo la advertencia por no exhibir la lista de precios actualizada y la marca unitaria del precio en cada artículo.

Con esta última visita, sigue en marcha el plan del Departamento de Control Fiscal de ir visitando diversos lugares en todo el país.

## Denuncian robo de parquímetros en S.J.

La Municipalidad de San José denunció ante la Policía Judicial el robo masivo de parquímetros en el área metropolitana.

La denuncia fue presentada por un inspector de apellidos Chaves Chacón, quien dijo que son varias las denuncias recibidas por

el presunto robo de parquímetros.

Los agentes de la Policía Judicial iniciaron las pesquisas de rigor.

Ayer trascendió que la Policía Judicial arrestó a varios sospechosos vinculados a la cadena de presuntos robos de parquímetros.

## En el Pacífico sigue búsqueda de pesquero

Las autoridades nicaragüenses y salvadoreñas continuarán con la búsqueda del pesquero costarricense con cinco tripulantes que desapareció en el mar el 29 de marzo y que recientemente fue localizado en aguas territoriales de El Salvador, según el Ministro de Seguridad Pública, Arnulfo Carmona Benavides.

Según señaló el funcionario, la embarcación Acuario zarpó de Playas del Coco el domingo 29 en la tarde en actividad de pesca, llevando a bordo a los costarricenses Ascensión Gutiérrez, Enrique Alvarado, Zenón Ortega y dos personas más que no fue-

ron identificadas.

Nada se volvió a saber de la lancha hasta que dos días después un carguero, "El Maratón", informó por radio a las autoridades del puerto de Puntarenas que había visto la nave y que había suministrado a sus ocupantes agua y algunos alimentos.

Las lanchas patrulleras del Gobierno iniciaron la búsqueda del "Acuario" y según dijo Carmona se supo que se encuentra en aguas territoriales de El Salvador, y que las autoridades del Gobierno de ese país y de Nicaragua están localizándolos para devolver a los tripulantes a Costa Rica.